

**Zeitschrift:** Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art

**Band:** 64 (1977)

**Heft:** 6: Religion & Ideologie : Riviera Lémanique

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Magazin

Vorstandes der Sektion Schweiz der Union Internationale des Architectes Änderungen erfahren.

Nach dem Reglement der Sektion gehören die Präsidenten der drei Trägerverbände SIA, BSA und FSAI dem Vorstand an – sofern sie Architekten sind – und amten als Chef der Delegation ihres Verbandes. Ausserdem ist Arch. F. Boschetti, Vertreter der FSAI, zurückgetreten und durch Arch. Ch. Balma, Siders, ersetzt worden.

Der Vorstand der Sektion Schweiz der UIA ist nunmehr wie folgt zusammengesetzt:  
Präsident: A. Rivoire, Genève

*Vizepräsident: C. Guhl, Zürich  
Vertreter der ETH: Prof. Ch. Ed. Geisendorf, Zürich  
Vertreter des Bundes: Prof. J. W. Huber, Bern  
Delegation SIA: H. Spitznagel, Delegationschef, Zürich; A. Rivoire, Genève; U. Strasser, Bern  
Delegation BSA: A. Tschumi, Präsident, Delegationschef, Biel; C. Guhl, Zürich; H. Hubacher, Zürich  
Delegation FSAI: A. Büsch, Präsident, Delegationschef, Gümligen; Ch. Balma, Siders; H. Reinhard, Hergiswil  
Ehrenmitglied: Prof. Dr. W. Dunkel, Kilchberg  
Sekretärin: D. Haldimann, Zürich*

## An Behinderte denken – hindernisfrei bauen!

*Schweizer Baudokumentation*

Unter diesem Titel – er war zugleich Motto zum diesjährigen «Welttag der Behinderten» – hat die Zeitschrift Docu-Bulletin in ihrer Märznummer auf einen spezifischen Problemkreis hingewiesen, der bis heute leider immer noch nicht überall die ihm gebührende Aufmerksamkeit gefunden hat: es betrifft dies die Integration behinderter Menschen in die Gesellschaft. Von besonderem Interesse sind hierbei die Feststellungen, die Urs Caccivio vom Kantonalen Hochbauamt Solothurn als Fachmann für behindertengerechtes Planen und Bauen im erwähnten «Docu-Bulletin» folgendermassen formuliert hat:

In der Schweiz sind etwa 4% der Bevölkerung körperlich behindert, sei es infolge von Geburtsgebrechen, oder sei es durch Erkrankungen, Verkehrs- oder Arbeitsunfälle. Diese Behinderten sind entweder an den Roll-

stuhl gebunden oder bewegen sich teilweise mit zweckmässigen Hilfsmitteln. Viele Behinderten erkennt man äusserlich nicht, weil sie entweder an inneren Organen lokalisiert sind oder durch die Bekleidung verdeckt werden. Die Eingliederung dieser Behinderten scheitert oft an den sogenannten «architektonischen Barrieren».

Nicht nur eine monumentale Freitreppe, sondern auch schon eine einzige Stufe vor dem Eingang eines Gebäudes kann für den Behinderten ein unüberwindbares Hindernis bedeuten. Der Personenaufzug ist für den Rollstuhlfahrer nicht erreichbar, wenn der Zugang nur über Stufen erfolgt. Es ist deshalb leider eine Tatsache, dass die architektonischen Hindernisse die Behinderten oft zwingen, ausserhalb der Gesellschaft zu Hause oder in einem Heim ihr Dasein zu fristen.

In diesem Zusammenhang möchten wir auch auf die fort-

schreitende Überalterung der Bevölkerung hinweisen. 12 bis 15% unserer Wohnbevölkerung sind 65jährig oder älter. Diese alten Menschen können nur dann am öffentlichen Leben teilnehmen und in ihrer vertrauten Umgebung bleiben, wenn die dafür notwendigen baulichen Vorkehrungen getroffen werden, wobei dies nicht unbedingt Altersheime sein müssen.

Leider besitzen wir in der Schweiz keine genauen Angaben über die wirklichen Zahlen der Behinderten. Die Einführung einer obligatorischen Meldepflicht würde unter anderem auch den Planern und Architekten viel helfen. Heute werden laufend noch Gebäude erstellt, die für Behinderte und alte Menschen nicht zugänglich sind. Steile und enge

Treppen, zu kleine Aufzüge, enge Türen, karg bemessene WCs und Badezimmer verhindern für den Behinderten oft deren Benutzung. Die gesetzlichen Vorschriften sollten deshalb in der Schweiz unbedingt im Sinne der Behinderten verbessert werden.

Die Einstellung unserer Gesellschaft gegenüber den Benachteiligten muss sich noch weit mehr verbessern. Sorgfältigkeit bei der Planung und Gestaltung der Gebäude und Anlagen muss ersetzt werden durch Verantwortung für diejenigen, die es am schwersten haben. Alle Architekten, Ingenieure und Baufachleute sollen aufgerufen werden, in Zukunft nur noch hindernisfrei zu bauen. Die ganze Problematik der architektonischen Barrieren soll bewusst gemacht werden.

## International Symposium on the Design and Use of Conference Centres, Lecture Theatres and Meeting Spaces

Unter dem Protektorat des Royal Institute of British Architects, des Design Council und der Association of Conference Executives wird vom 25. bis 27. Oktober 1977 in London ein Internationales Symposium über die Gestaltung von Konferenzzentren, Lehr- und Begegnungsräumen stattfinden, an dem die Probleme des Design und der zeitgemässen

Ausrüstung solcher Zentren diskutiert werden sollen. Ergänzend sind Besichtigungen neuer Konferenzzentren, Universitäten und Hotels, die über Tagungssäle verfügen, vorgesehen.

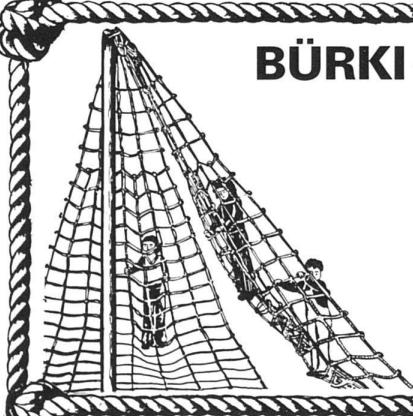
Auskünfte sind zu bekommen bei British Conference and Exhibition Centres, Export Council, Mr. Sam Black MBE, Scotswood House, 50 Pine Grove, London N20 8LA

## 10. Generalversammlung und Kongress des International Council of Societies of Industrial Design/ICSID 10

Vom 19. bis 24. September 1977 wird in Dublin ein Kongress und die 10. Generalversammlung des ICSID gleichzeitig mit dem ersten Internationalen Studentenkongress, Fachrichtung Design, abgehalten. Das Tagungsprogramm

ist auf die Thematik Identität und Entwicklung zugeschnitten.

Informationen sind zu bekommen bei Congress Secretariat ICSID 10, Organising Committee, 44 Northumberland Road, Dublin 4, Ireland.



**BÜRKI SPIELPLATZNETZE**

sind ein Paradies für die Kinder. Auf ihren Spieltrieb üben sie eine grosse Anziehungskraft aus. Ärzte und Psychologen loben die Vielseitigkeit der körperlichen Beanspruchung und die sich durch die ständig wechselnde Verformung ergebende Lebendigkeit der Spielplatznetze. Die zu den Bürki-Spielplatznetzen verwendeten Seile sind wetterfest und angenehm griffig. Die Netze sind nicht genormt, sie gestatten jede mögliche Konstruktion.

Verlangen Sie den detaillierten Farbprospekt bei

**Bürki**

Bürki AG Seilerwarenfabrik 4538 Oberbipp Tel. 065 76 21 21

# Eine Ära der Holzschutz-Kompromisse geht zu Ende.

## Das neue **Taiga** trotzt auch den klimatischen Extremen der Schweiz.

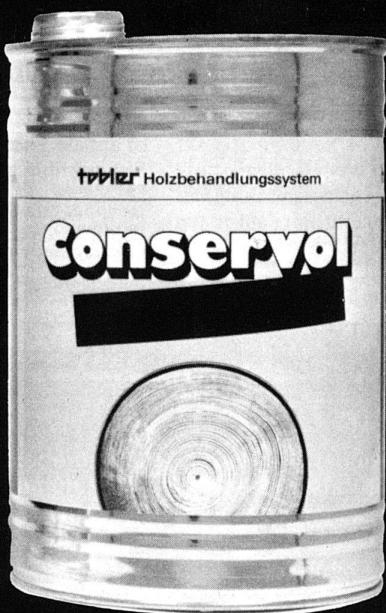
XX

Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Verlangen Sie eine Dokumentation.  
Unser Beratungsdienst gibt gerne Auskunft. BON  
Telefon 071 752252.  
Tobler + Co. AG, Industriestrasse 2, 9450 Altstätten

### **Tobler® Holzbehandlungssystem**

Das kompromisslose Programm für umfassenden Holzschutz:  
TAIGA, CONSERVOL, METROFLEX und METRO



Eine Serie von Spezial-  
produkten gegen alle tieri-  
schen Schädlinge und gegen  
spezielle Bläue- und Pilz-  
krankheiten des Holzes.  
Vorbeugende und be-  
kämpfende Wirkung.



Deckendes, leicht offen-  
poriges Anstrichmittel auf  
wässriger Basis. In ver-  
schiedenen Farbtönen für  
Innen- und Außenanwen-  
dung.

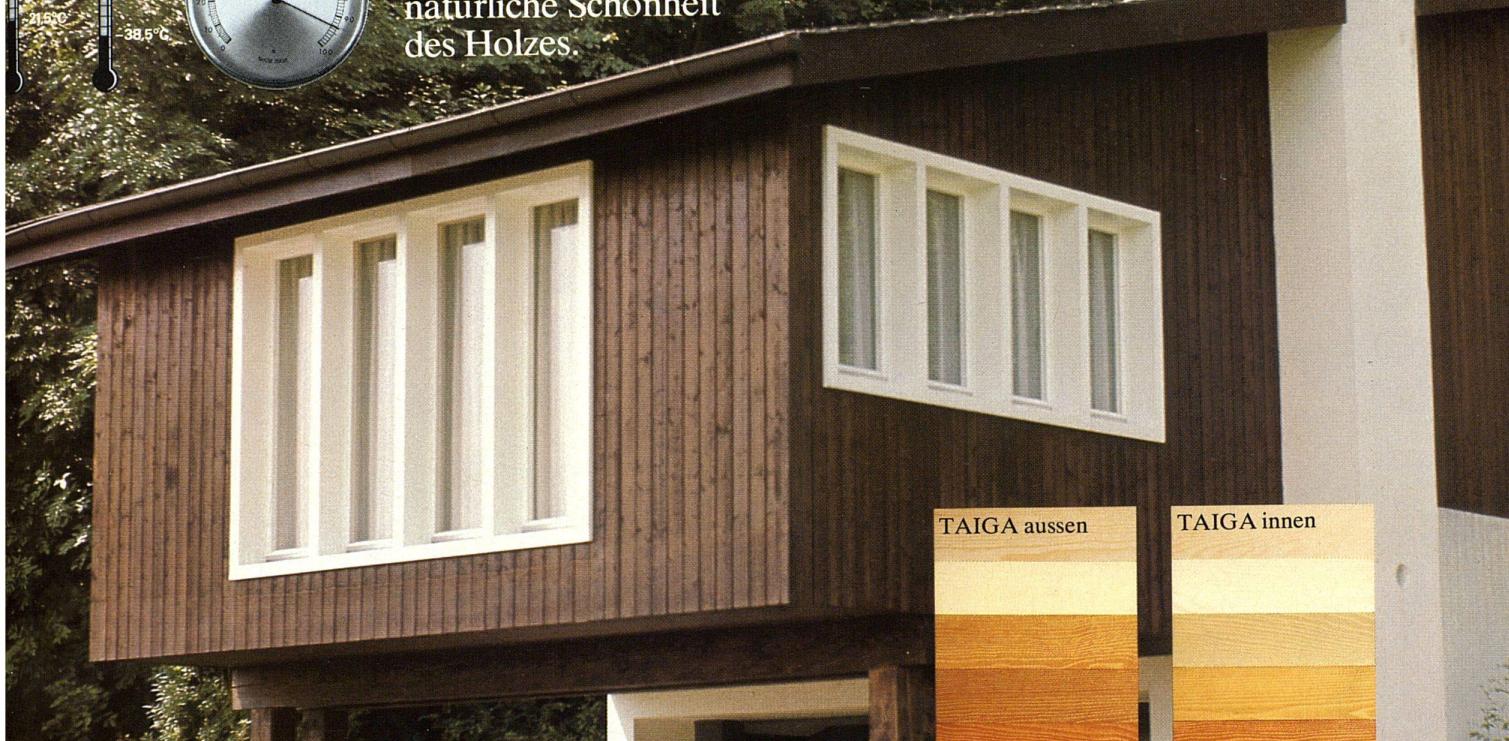
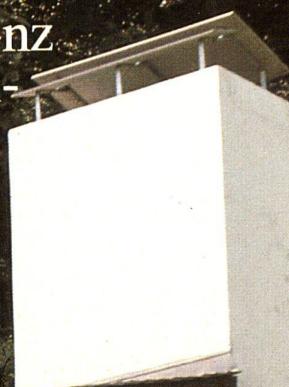


Transparente Holzlacke,  
Hartgrund, Mattschliff,  
Nitrolacke, Kunstharzlacke  
etc.

Warnung auf den Packungen beachten.

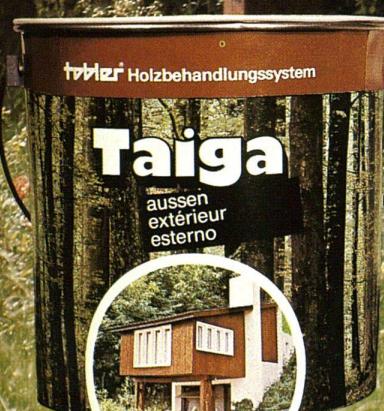
TAIGA ist die erste Holzlasur, die sich an den Extremwerten des schweizerischen Klimas orientiert. Hierzulande werden Werte gemessen, die in der Holzschutzforschung erst jetzt gebührend berücksichtigt werden. Erst jetzt – seit es TAIGA gibt. Temperaturschwankungen von über 50 °C innerhalb von 9 Stunden. Weit über 90 °C Differenz zwischen Sommer- und Winterextremen. UV-Einstrahlung und Luftfeuchtigkeit zeigen ungewöhnliche Spitzenwerte. Solche Verhältnisse dulden keine Kompromisslosungen.

Nur TAIGA ist diesen Extremen gewachsen. TAIGA ist die beste Garantie für dauerhafte und natürliche Schönheit des Holzes.



TAIGA aussen

TAIGA innen



TAIGA – der grösste Wald der Erde gab dem neuen Holzschutzmittel seinen Namen. TAIGA steht für das rustikale Flair des Holzes, für die Intensität urwüchsiger Umgebung und für die Farben der Natur. Pastelltöne – 12 TAIGA aussen und 12 TAIGA innen wurden von Architekten, Malern und Farbwissenschaftlern ausgesucht. Ein Farbangebot von solch typischer Prägung und ausgesuchter Harmonie ist einmalig. Das Bauen und Renovieren mit Holz wird durch TAIGA entscheidend bereichert.